



Gazeta ese de d o  ori pe sepre-mana, adeca: Mercurea si Sam-bata, E oie a candu se va put e. — Pretiulu loru este pe 1 anu 10 f.; pe diumatate ~~este~~ 5 f. m. c. inla-trului Monarchiei.

GAZETA TRANSILVANIEI.

Monarchia Austriaca.

Partea oficiosa.

OPDINЪЧІВНЕА

министрът на финансите и на кръчмарския министър
централизирал в Мъркюри Салон императорския от 8. Окт. 1857,
пеперъвътъ церемония императорски, афарътъ на конфедерацията
десната революция винаги че се за да остане във времето до 31. Октомври 1858.
Документът императорски № XXXVI, № 192, експонатът на 20.
Октомври 1857.

Лъндѣ а minte ресултателе констатъріорѣ, че с'аѣ есоп-
ратѣ прип церіле имперіалѣ дп прізвица прецзріорѣ, че ле авѣ
карпна дп ачеоте цері, днчепъндѣ дела 1. Августъ 1856 пъпъ
ла капетълѣ лѣ Іюлѣ 1857, центрѣ земѣ адміністратії 1858 ши
анзмітѣ днчепъндѣ din 1. Ноемвре 1857, пъпъ ла 31. Октомвръ.
1858, се ва da de zi, врштѣрѣа резоніїкъчіе, ка реслтѣре
че, дпъ § 31 авѣ нормативълѣ din 15. Маѣ 1851, (бзл. им.
тп. XL, №. 143), decпре дпкортирапеа арматеѣ, е а се да
дин вистерія статутѣ (Fondълѣ тілітаре), центрѣ гѣстареа че о ва
еи датѣ дѣтъториалѣ де кортелѣ, зпѣ оставѣ дела віциерія ши
граделе лѣ асемене дп жосѣ дп тіппозѣ къндѣ ачела ба фі дп
треакътѣ:

Ін Азстрія де жосъ зечо кръчері,
 „ .. de съсъ шесе кръчери ши дъбе пътрапре,
 „ Садірве шепте кръчери ши дъбе пътрапре,
 „ Ін Стірия оптѣ кръчери,
 Тиролѣ нѣзе „
 „ Боешия оптѣ „
 „ Моравія „ „
 „ Сілесія „ „
 „ цериторіял de администръчіане алѣ губерніалі ѹреі din Крако-
 віа шесе кръчери,

Дн церіторіял de adminістръчне аль локальністорія din Леоноле ши
ансмітъ:

đn четатеа Леополе шесе кръчери,
пептъръ тбте челедалте компоне din ачестъ цериторија de администри-
чесне чинч кръчери;

дн церіторіялъ decпървътконтактъ de локальнійоріз din Поженъ шесе кръчери щи дозе пътрапре,

Дн церіторіялъ deспрѣтжитѣлъ de локшнійорѣ din четатеа de-
шертъ (Oedenвѣргъ, Шопронѣ) шепте крѣчерѣ,

Дн շերիթքանչափութեան de խօսքագործ din Kamovia վկան
կրչերի mi dօզе пътрапе,

жн цериториялъ деспърътъ на тяхната де локзщториъ din Мареа-четате (Opadea mare) чинч кратчери ши треъ пътгаре,

Pentru tieri straine 7 f. pe 1 sem.,
si pe anulu intregu 14 f. Se pre-
numera la tote postele c. r., cum
si la toti cunoscutii nostri DD.
coresponditi. Pentru serie „petit“
se ceru 4 cr. m. e.

и в Boibodatък сървекъ ши ип Бънатък тимішianъ шесе de
мънери.

дп Краація ші Скіавонія шесе кръчері ші треі пътрапе,
дп Трансідванія патръ кръчері ші треі пътрапе.

Баронълѣ de Бах т. п.
Баронълѣ de Брѣк т. п.

**Литістеле капчеларің шілітары өнгөтіле а Мәріел
Сале Әшперағатының:**

Коптеле Грізне т. п. М. К. д.
Ажстанте қінераре.

Partea neoficioasă.

Oradea mare, in Decembre 1857.

Pe candu incepusemu a cadé in desperatiune pentru apunerea multu pretiuitului organu alu nostru — a Gazetei, vediundu receal'a sa mare, cu care se imbraciosiadă, si indifferentismulu celu desmedulatioriu, cu care 'su primite de noi ori ce intreprinderi literarî; eata ca cetimu insciintiarea de prenumeratiune pe Gazeta si Foaia si pe anulu 1858; eata ca vedemu, ca nisuintiele curate, cari nu multu privesc la interesulu propriu, s'au incordatu de nou de a mai duce sarcin'a acea storcatore de puteri, si de a'si mai oferi dilele si nophile pentru binele, foloaulu, si védia nostra, aceloru, cari nu scimus se apretiuim intreprinderile ce se aducu de unii barbatî pe altariulu publicitathei.

Nu suntemu pesimisti, dara nici e de lipsa se avemu aceeasi, a-gerime profetica, ca sa prevedem in intunecimea evenimentelor viitoré, acea totusi e lamuritu, ca unu poporu cuprinsu de o apathia asia durerósa, de o nepasare a ori ce intreprinderi tatajore in vieti a lui propria, da dovada apriata destulu, ca acela nu si-a cuprinsu de totu misiunea sa, statulu in care se afla, si de ce debue sa se foloséasca, ca se aibe viétia, si se nu vina numai ca o adaugatura in urm'a altoru popóre, cari si-au cuprinsu starea loru, si sciu pretiui ori ce margarite din cunun'a esistentiei loru.

Cu totul ca tăta diuă e destinată de creatoriului pentru deplinirea perfectiunii noastre la care suntemu chiemati. și astăzi ori și cand nu se deschide ocazie de a ne reflectă la impreguiările de cari suntemu incunguriatii, și de a ne lua sămăna lucrările ce le amu deplinitu în trecut; însă totuși sunt unele momente, cari cu a loru ponderositatea insuflă muritoriului o venerație și o stima pia, și că astăzi, și aducerea a minte a loru încă se întâparește mai tare în inițiile noastre.

Inceperea unui anu nou, ca a unui periodu nou in vieti'a acesta scurta ce traimu pe pamant se vede a fire mai binevenita pentru o meditatiune despre tote pusetiunile vietii, pentru ca atunci — standu ca la capetulu unei calatorii estinse, candu va se pornimur earasi pe alta — mai pe usioru ne potu veni in minte tote neplacerile, furtunile; bucuri'a, si placerile ce le amu avutu pre dens'a. Si ore acesta asemenare nu se poate aplicá preabine pe vieti'a nostra publica si sociala? pentru ca in vieti'a nostra publica a tuturor inca cuprindu totu camu asemenee faze loculu, un'a dupa alta, totu camu asemenee schimbastiuni dau mana, un'a cu alta. Se vedemu dara si se privim in inchisulu animei nostre facundu sama cu tote lucrarile nostre! Se esaminamur pusetiunea in care suntemu, se cercamu ore in catu ne-amu implinitu datorintiele nostre ce le avemu ca crescini catra Dumnedieu, ca patrioti catra patria si Augustulu nostru Imperatulu, ca cetatieni catra de aprópele nostru, si ca romani catra mam'a nostra comuna, ce nea baietu in braciele sale! si dupa o recugetare fara

partinire, infaclosiandunise rezultatulu, se ne silimu cu puteri renoite de a imbuni pasiulu de pene acum gresitul ca numai asia vomu areta ca traimus, si vomu contest'a inaintea lumiei, ca scimus, ca numei prin propasirea graduala in tot, e asigurata existinta, stim'a, Domnilor, stim'a si fericirea nostra comună cu poporele înfralite. —

S

TRANCILVANIA. Брашовъ, дп 14. Іанварів. Денъ ти-
паціеле опдині се дїне din партеа татарорѣ ~~карпаторѣ~~ din
тепархіе о серваре бесеріческъ de долів, Ренніем, спре сопо-
рея репъзатылі Марешалѣ копте Радецкі. Ачёстъ ~~самелітате~~
de трістецъ се ѹїнѣ ші аічі аостъл de кътръ гарнісона ч. р. фп
бесеріка рот.-кат., unde се афла о преватіре de декорациі
дп форма ѹїнї катапальк. Ценоралітатеа из корпорію de офи-
цірѣ але рецім. інфантерістѣ Хартманѣ ші в клапіорѣ Валтоден
ші тóте акторітъціе чівіле, ждекътерешти ші проещешти из
корпорію професораде ші тіперітіеа школастікъ щипасіаль ші
корпоръчніе ерад репресажтате ла ачёстъ сербътобре ші ла до-
лілѣлѣ еї. Дп врътъ фптоапъ злапій о піесъ de целе къ таcіка
інструменталь атътѣ de фпкъптътобре дп кътѣ верчіне тревкія се
сішце, къ е o zи de жéле. Інфантерія рец. Хартманѣ dede фп
врътъ салвелѣ, дндатинате ла ерої de арme, dinaintea бесерічес-
ки се псе каштѣ сърбърїл. —

AСТРИА. *Bienă*, 10. Ianuarie n. O demonstrație de oficii și diplome din Pescia a socită aici spre a onora importanța area Marșalăzii Radegici.

— Петречерea Lorda і Pedclifff Kenninigb дп Biela dete
окасіоне да фелкрі de dicnyste ші гжелі. Квткъ дп тімпвлѣ пе-
тречерії сале да Biela кавса Прінчіпателорѣ ёа desesъттѣ din
ноѣ, серіосѣ ші пе ларгѣ, desпре ачёста пѣ фпкапе ка съ пе
таі фпдоимѣ. —

— „Oest. Corr.“ жэрпалылăх министериялăх din Biena, пъвлікъ дипт'язнă артиклă, кыткъ съверанії стателоръ църтграпе dealгн-глăх Dнпърї аă ратіфікатъ актлă ліберї коръбієрі пе Dнпъре, ши ратіфікъріле с'аă ши скімбатъ диптре съверані дпн министерілăх ч. р. de естерне дпн 10. Ianварів. — „Дептациї Австрие, алă Пор-туал, алă Баварие ши алă Віртембергей, съпѣ а къроръ съпрема-цие теріторіял се афъ Dнпъреа, аă дефінтъ акtele de навігаціе пе ана ачёста дпнъ прінципіеле дрептлăх de попоръ пептрэ на-вігаре ліберъ, зіче жэрп. офіциалъ, ши спре диплътграпе тутграпъ дипнедекърілоръ че лі се опъсеръ аă дефінтъ астфеліх, дпкътъ пе війторъ пічі зпнă різ диптре апеле конвенціонале пз ва поседе зпнă комерцъ de навігаціе маă ліберъ ши маă пъдінă дипповоратъ декътъ Dнпъреа.“ Дпн гратъ се аштептъ моментлăх ка счестъ актъ съ се диптърэскъ ши de конгресслăх de Шаріо, каре се санк-ціонезе гарандія лібераї навігърі пе тóтъ ляпшімеа Dнпърї, дип-т'ро пропорціе нормалъ, ши къ ачёста съ се реаліцеze детерми-нъчніле актелоръ din конгресслăх de Biena dela 9. Iunij 1815, де спре лібера навігаціе а тутграпъ апелоръ de пріптрэ църтгіл-кътграпъ стателоръ, пъпъ ла зпнă юта, дпнъ кыт чеpд конгресслăх din 31. Марціл de Шаріо.“ —

Cronica straina.

ДЕРМАНИЯ. Речеле Прасіеі Апкъ пз се рестаэрѣ din бола
ди каре къзсе днainte de ачеста къ бр'о З ляні, с vindzice съп-
челе пе крері. Ап фрика таре de періколѣ densmice атчпчі
речеле пе фръцжесь, Пріпдзлѣ de Прасіа, ка съ kondзкъ фрж-
пеле гзберпърї ди локкі дзпъ тотъ а лорѣ естиндеpe ші фръ
дермзріе, ди рестимпѣ de треі ляні. Ачестѣ тершинѣ л'a маі
предизпітѣ речеле, дзпъ консультареа medikalъ, пе алте треі
лані. —

ТУРЧІА, къ Прінчіпател е ші къ Еціпталъ. Кааса Прінчіпателоръ рошъпешті пічі по жътътате регълать, Сербія пе-одіхнітъ, Боснія ші Херцеговіна дн тэрвѣрапе, Монтепегръ аме-ріпгъндъ, комісіяне рсгълътобре de коръбієреа ші гвріле Днпърѣй днтр'о таре nedзтепіре; діспвта ші днпърътъчпеа пептръ ка-павлъ Слез, каре ар фі съ се трагъ дн Еціпталъ спре а днпре-зна тареа mediteрапъ къ тареа рошио ші de аколо пайнте къ Indiїле, днпtre пптеріле інтересате ла ачелъ планъ крестъндъ тареб, ші апої ка комплетжптъ ла тóте ачесте реле ші dіскор-данс тартеа пеаштептать а лві Pewid паша, квскръ алъ Слатапвлъ ші Фъръ dіndoіéль челъ dінтъів върватъ de статъ алъ Тар-чиол, — еатъ ачестеа ші атътеса сжпт dарвріле de апзлъ поѣ крещінекъ пептръ статвлъ ші гвбернвлъ тарелві Падишах. Де-спре днфрікошата ліпсъ debam ші съръчіе а вістієріе търчешті тъчешті къ totвлъ. Лнтръ adевъръ есте форте къ апевое а де-терміна каре din атътеса певої есте маї неріквлбсъ, прекът ші déкъ ачелеаш се потъ сокоті вна къте вна, сеѣ тóте ла бпкъ дн-

т'о стріноъ легъмінте зпеле къ алеле. Пентржкъ de ексем-
пль, чине ар фі маі крезктѣ лпайнте нъмаі къ къціва апі, къткъ
како пріпчінателорѣ ар ста дп врео легъмінте къ пзсеччнеа de
астхі ші къ вітгорвлѣ Едітвлѣ; чине пѣ ар фі зімвітѣ сеѣ ші
ржъ ка дп ватаіе de жокѣ, дѣкъ чіпева ар фі апъратѣ, къткъ
(вітгорвлѣ) копалѣ de ла Сvez ар ста дп комзпікъчнєе апрігъ
тѣ гуриле Дыптрї! Ши тотъш ачестѣ адевърѣ дп зімелес постре
пълѣ маі поте пега пічевплѣ, кареле а датѣ політічеі ванъ zioa
фіе тъкар ші нъмаі din прагвлѣ зшеі.

Тоді аче міноматці, каріл нз кнопокъ де локъ історія ші тозі триметрові Принципателорд, апъръ де серіосъ, коткъ локвітарій ачестора нечекандыші автопомія, аршатъ пътжптепъ, ко-мерчікъ ліберъ ші мібертатеа гвріморъ Дензріл, нз факѣ алть дә катѣ пымаі imitēz сеі adikъ таітвдескъ пе Еніппені, каріл дн зімеле зі зі Mexmed Али паша се рпсесе де кътръ Світапвлъ, ~~жандасе~~ зі зі відеогратъ автопомѣкъ, кареле маі атърпъ авіа пы-маі ка о төпъ рпнть прпсъ пымаі дн пеіе de імперіалъ түр-ческъ. Еатъ кот din ачестѣ пынгъ-de-bedere oninіїпea стжпгаче adxсе какса ачесторъ цері дн котрікъчыпе жппрезнатъ. Апоі фіндкъ (ксемпеле атрагъ, се dewтептъ о темере фірескъ, ка нз квтва тиңе поімъне съ сеі скобе ші алте цері түрчешті къ асемпенеа претенсіїні.

Капалвлі дела Слез. — Декъндѣ Вакко de Гама ші Вар-
толомеів Diaq, ачої doi коръвіері үепіазі аж дескоперітѣ ұп ве-
кілдѣ алѣ 15-леа пе ла капалдѣ Афрічеі дрѣмвлѣ кътрѣ India, де
атынчі таі вѣртосѣ котерчівлѣ ачелорѣ үері каре факѣ партеа
ръсърітѣпѣ а імперіалѣ австріакѣ къ ұпчетвлѣ с'а десфиіпцатѣ
mai де totѣ, къчі ачелаши а девенітѣ таі престе totѣ пасівѣ;
аша ұп Трансильвания, Унгарія ші Бѣлатѣ; ашса ұп Галиція ші
Буковина. Котерчівлѣ ачеста треғбѣште къ оріче предъ ре-
старратѣ, нѣ пътаі ұп інтересълѣ попоръдорѣ din әліпі пътітеле
үері, чи ші къ deosсіріе ұп алѣ вістіаріеі статылѣ. Де ачеса
съверапвлѣ інтересъ алѣ Австріеі чере къ totѣадинсълѣ, ка нѣ пъ-
таі гѣріе Диппѣрі съ ажығъ съб dicпsсеchіпea ei ұп партеа
чеви таі таре, чи ші totѣодатѣ съ се deckizѣ фабрікателорѣ ші
мануфактелорѣ ei дрѣмѣ ларгѣ ші сігврѣ пріп Боспорѣ ші Dap-
danele de o парте, пріп тареа adriaticѣ дела Triestѣ, Венедія
ші Фіуме de алта престе Еципѣ dipenitѣ ұп сінълѣ Acieі, ұп
Indiі ші ла Kina, ші ачесте къ атѣтѣ таі вѣртосѣ, къчі джисеі
лпкъ пъ'ї дѣ тъпа ка съ факѣ къ коръбійле сале депъртатвлѣ
черкѣ не ла капалдѣ de кътрѣ mіézъzi алѣ Афрічеі. — Ла тóте
ачестеа е преа de диссепнатѣ, къ Франца лпкъ претінде нѣ пъ-
таі din съсѣ атіссеle temeізрї, чи лпкъ ші din үпѣ таре інте-
ресъ алѣ съѣ партікъларѣ deckidepea капалвлї Слез, чеса че
Англія пъпъ актѣ нѣ а воітѣ съ лпкъвіндеze. О інтересантъ,
сѣд пытѣ ші фаталъ лпкърчішаро а інтересълѣ! Австрія ші
Франца тъпъ 'п тъпъ ла Еципѣ ұпконтра Британіеі; Австріа
ші Британія пъпъ актѣ үпітѣ ла Диппѣрі ұпконтра Францеі. Тóте
жѣрпалеле къте атѣ чітілѣ пъпъ актѣ асѣпра ачеоторѣ қасварі се
афылъ ұп о таре nedжтеріре ші пъ'ші потѣ Jacksnde фрика de
брѣтърі реле. —

ЦЕАРА РОМЪНЕАСКЪ ШІ МОЛДАВІЯ.

Iauii. Депутації цъпані адресаръ үрмътбюреа пропаганде ла
диванзъл ad хокъ алъ Молдовеї:

Мп пътереа легътврei ұпкеиате de кътръ чеде шепте пътери
да скавылъ тарелкъ ұппъратъ алъ французідоръ да Парисъ, но
тримішій denstati сътені din партеа "локхторіморъ попташі аї па-
труспрежече ціпстэрі але Молдове, ұптрұніндсане ка съ ростімъ
dorinде траптей постре, ұп прівіреа повлкі ашевътпнъ ші а
поеі ұжандылъ, че аре а се пыне ұп церъ, ші кіесзіндсане поі
ұп de noі despre пеюоіло ші дәреріле а дозъпрежече сүте de
mii de сүфете, кари не аѣ трімісъ съ фітъ ръсспетвлъ үемътъ-
лазъ лоръ да тареа адкнаре алкътвітъ din тóте траптеле церілъ, ұп
пътеле ачелора, гласылъ постре чеде славъ ръдікіндымъ, adевъ-
ралъ ка ұпнайса лаі Dymnezei търтврісітъ:

Къ пътъ ѝн zioa de астъзі, тóте сарчіпіле челе маі греле, пътai асвпра постръ аă фост пъсе, шi поi маі пiчi de впеле бъ-норi але церei пi ne-am дндвлчită, iаръ алдi фъръ съ фiе съ-пшi да пiчi о повбръ, де тóтъ тана церei саă въкратъ; къ поi бiрбрi греле пе капъ ам пъттiтъ; оmeni de бсте пътai поi аm datъ; исправiчi, жъдекъторi, прiвiгиторi шi жандарml, пътai поi аm цiнятъ; дрiпiврi, подврi шi шоселе, пътai поi аm лакратъ; беiлiкврi, подвезi шi хавалеле, пътai поi аm фъкятъ; воерескврi, zile de мереметъ, пътai поi аm дндеплiнитъ; клакъ de воie, шi фъръ de воie, пътai поi аm datъ; да жидоввлъ арпндapiш ка съ не съгъ тóтъ влага, пътai поi аm фост въндвцi; въкторъ скътиш i отръвiтъ пътai поi аm бъятъ; пжне пегръ шi атаръ, хдатъ къ лакръмi, пътai поi аm тжпкатъ; вътълiй шi ръстiрiцъ къндъ аă фостъ, тотъ греялъ пътai поi я'амъ дsсch; оштi къндъ аă венiтъ, поi ле-ам хръпiтъ, поi ле-ам слжiтъ, поi ле-ам пъртатъ; къ челъ къ пътере цера 'шi пъръсia, песте хотаре тречеа; шi къндъ

da Dymnezeš de съ фъчеа паче ші ліште, ші добра съ дубелшага, къ тоці се дупторчеа de ce desfătaș, de невои нв штіеа; невоіа ші греатеа о дъчеа чеі че рътьпеа ла ватра лорð. Іарна ера греа, ошті твлте, къртврі твлте, ші да локð деспъртатð, къратð ла Dymпреа ші песте Dymпре, бой деспераð ші къдеаð, альтвреа къдеа ші отвлк къ джншій, а кась копіл фльтврзеаð, къ чеіа че нв лва оставшія ла невоіа са, лва запчії чеі de дёр de се дубогъда.

Іаръ, дакъ нхкоімл ѿштірлорð се скрцеа, ші фвртзпа се аліна, ходеле се сътъна, гржпеле дпверзеа, кжтпріле дпфлореа, къ сздбреа постъ ле'зда. Цера аста пічі въї, пічі тъєстріл н'аре, пічі тештешгагрі твлте ка алте дері н'аре; тотъ богъдіа, тотъ дпбелшагареа, браделе ші сапеле постре о адзкð. Кътві Dymпреа de маре ші de маргъ, кърце рівл сздорілорð постре, се дъче песте търі ші песте хотаре, аколо се префаче дп рівл de азрð ші de арцінтð, ші квргг юартші дпапоі de се ръварсе дп ѹера постръ; іаръ поі пічі дпндзіеала, пічі дрептате нв ат автатð. Къндð neam жългітð, къндð neam тъпгітð, пъсбріле къндð neam спссð: Ісправлілорð пеаð бъттатð, прівігіторілорð не аð бъттатð, жендартвлорð не аð бъттатð, запчілорð не аð бъттатð, вътъжелвлорð не аð бъттатð, векілвлорð не аð бъттатð, поссесорвлорð не аð бъттатð, боервлорð de тошие не аð бъттатð; чіне с'аð скълатð шаі de dimіпдъ, чіне аð фостð шаі таре, ачела ера шаі маре. Боялші вака, твпка остилілорð постре нв штіатð de съптð але постре; півілорð ші гъина, лаптеле деда гъра копілорð постри de твлте орі къ недрептвлорð не о'аð лгатð.

Боересклорð ера odiniðръ шесе ші апоі дозеспрезече зіле de ла ръстъртвлорð ші пъпъ да сїпцітвлорð сорелзі. Апоі о'аð фъкітð леї ка съ тълтъчеаскъ zioa лъсать de Dymnezeš, кътві de маре, ші боересклорð с'аð търітð; дп үртъ іаръ с'аð шаі тълтъчітð, ші боересклорð с'аð тотъ дпгреатð. Акът съптð дозеспрезече зіле de носітð, zioa кътві лъна; лъкътð din прітъваръ дптоітð, лъкътð de кътві съ іea отвтвлорð ші нштіа тъптвітð, нв'і пічі сърѣторе, пічі лъкътð.

Ходеле челе марі ші дптіпсе се факð фртіпсе ші тъпбсе, іар къндð тречі по лъпгъ пътътвріле постре ді се рътпе inima; оғореле по рътъпн дп пъраценъ, попшоіле се дппекъ дп барвіанъ ші рътъпн некопіл de'і бате брата; чеі боерешти, ашезаді de поі дпкошере тедð ка аврвлорð de фртмоші. Къндð дп фріглорð, къндð бате крівцвлорð, къндð не бате невоіа, не дъчет de нв рескътпрътвлорð дпсші твпка постръ, ка съ не хрпітð копіл къ дънса, ші de твлте орі не лъпгъ пеказвлорð невоіе, впії тарі de inітъ не шаі цінеаð de ленеші къ нв не атð пштвітð а не лъкра оғореле.

Лпайте de регламентð, сътеплорð авеа зече, чіпчіспрэзече ші престе дозезечі de фълчі; рѣдикаш віте, не пріндемлорð невоіа, ші ера ші цара фолосітъ, къ чірзіле челе твлте, каро ешаі din царъ поі ле крештетð. Къ регламентвлорð твпка пі с'аð дпповоратð, іаръ пътътвріле не с'аð тікшвратð. Не с'аð датð нштіа кътві патръ фълчі челорð къ доі боі, челорð фъръ de боі лі о'аð датð ші шаі пштіп. Тотъ регламентвлорð зіче къ впії дпсрвлорð de тошие нв ва аве пътътвітð de ажкісð de датð локгіторілорð, аколо съ аівъ але da дозе трімі din дптреглорð шошие; впії даð, алдії нв даð, чіне кътві вр. Ноі пічі ла фачереа леїа ачестеа, пічі ла челелалте нв ат фостð кешаді, пічі ла врео дпвоіа ла нв ашстътвітð. Domnialорð воіарі de тошие сїпгврі ле аð фъкітð, поі ле ат үрматð, деші греі ші амарð не аð пікатð. Дар фіндð къ Dymnezeš 'ші аð адзсð амінте, ші аð датð дп гъндð челорð шепте пштері de о'аð дпндзіатð ка de астъ датð съ фімð ші поі дптреглорð деспре пъсбріле ші дпреріле че аветð, вітатð фіе ші шітерсð din мінте ші inітіле постре тотъ тректвлорð къ кіпвріле сале, деспарте фіе тотъ вра, тотъ брашба ші тотъ дпппрекерез de ла сїфлетвлорð постре; о съптð ші din боірі аð фостð къ фріка лъ Dymnezeš; ші шаі din векід не къндð къ тоці de авалта не лжитатð ші не върсамð съпделе пептре апърапреа kredingel ші а тошие стрътшошесті, еі не ераð ка пъріпі, ші поі ка фіїл лорð. Ноі дпкъ штітð, къ de къндð къ domnіїле гречешти, de атвіче не с'аð стрікатð ші дресселе дереі, ші але постре.

De ачееа поі нв фачетð пічі дппптаре пічі дпфрттаре пітърві ші съ аветð іертаре, дакъ спіндð адевървлорð, вомтð фі скъпітð вре о ворбъ каре съ віе греі ла аззвлорð квіва. Ноі дорімð ка тотъ попорвлорð ромтвілорð съ се дпфртцескъ ші съ тріеескъ дп паче ші дп ліпште пе пътжптвлорð стрътшошескъ алді Ромънії, пептре търіреа ші ферічіреа пеатвлорð, къчі прекът се скрісð да карте: „тотъ чегатеа дпппрекетъ ва пері.“

Лпсъ пептре ка дп віторів съ ле ліпсескъ орі че прілеців de н'пцеленеа ші de пеатвлорð дптр€ треапта сътеплорð mi дптр€ боірі de тошие, дп пштеле преа пштерілорð Dymnezeš ші а сїптілі дрептші, черемтð ші къ дмілінші не ръгътð ка съ не се азð;

Пе лъпгъ челе марі dopindð, карі dішпревпз къ чеделалте

трепте леамð арътатð дп адзпареа овштескъ а дереі, трепта локгіторілорð поштіаі череі, ка пе віторіме сътеплорð съ фіе мі елð пшсð дп ржнблорð бтеплорð, съ нштіа фіе ка пъпъ акът а-съшлвітð къ добітічеле пекважтврі; бътаіа, каре атъта а-шарð de тімпð не аð хтілітð ші не аð обілітð, бічвлорð ші варга, каре de твлте орі аð батжокорітð първлорð чолð алді алді пъріпілорð пошті, ші кътві одатð аð фъкітð не фетеіле постре съші нерð дп пштічеле лорð съ се рѣдіче пептре totðdeazna de асвпра постръ. Пептре орі че віпъ съ не се пшпъ пшдепсі; ка да чейлалтъ лгатð, ші съ нштіа фімð осінділі фъръ ждекатъ.

De асемене не ръгътð ка пе віторіме тоте веіліквріле скрісіе ші не скрісіе дп леї, тоте хавалеліле, прекът ші бірвлорð пе капð съ фіе, пептре totðdeazna, оборжте. Дп локглорð ттврорð ачестора съ се пшіе впії сїпгврð вірв пе авреа фіе кві, фъръ о-себіре дп дёр; еаръ нв ка пъпъ акът, къчі чеі че нв авеаð de үnde, da твлтð, еар' чеі че авеаð твлтð, — даð нштіпð сеð німік.

Не маі ръгътð еаръш, ка сателе съші аівъ, de акът дп-нштіпте дерегъторій алесе кіарð din сїпгврð лорð дпсші: дөрегъ-торіле ачеле съ аівъ а кътві съв прівігереа къртвірі de тоте невоіле сатвлорð, прекът цінереа ржнблорð сатð, ла кътві ші ла држврі, прівігереа, хотържреа, ші апърапреа асвпра автвілорð, венітвлорð дърілорð келтвелорð, лъкърілорð, алкътвілорð ші а ттврорð дрептврілорð сътешти. Съ нштіа фіе ка пъпъ акът, къ поі ворнії ші пачпічі алеві de сатð і атð автатð, дар пічі дптр'o сътві нв аð фостð, къ кътві сътешти дпкъ атð автатð, вані атð totð datð, ар фі съ фіе мі de мі de леї, дар кътвіле аð фостð ка ші спарте, кътві пшпіа съ ші стръкора твпка поастръ, Dymnezeš штіе пе а кві тъпъ дпгра; пептре сате пічі о шкодъ, пічі врео алтъ дпбгнптвріде нв с'аð фъкітð. Апоі съспілорð, дпреріа постръ de тоте зілеле, допінда чеа шаі маре пептре каре пе ръгътð zi ші пшпіе ла Dymnezeš съ се дпндзіре, есте къ-дереа боіресклорð; de ачеа вретð съ рескътпрътвлорð вое-ресклорð ші тоте ачеле къ каре съптð дпповъраці кътві боері de тоши. Вроітð съ скъпітð, вроітð съ не рескътпрътвлорð de робіе дп каре съптð; вроітð съ не рескътпрътвлорð, съ нштіа фімð а пітърві, съ фімð нштіа аі дереі ші съ аветð ші поі о дёр; атð дпцеплкіатð, атð дппрътвітð къ тоці; кътві съп-твітð, нв о шаі пштвітð дчче дпделвпгð. Нв вонтð съ ле жік-німð дрептвлорð пітърві; дар пічі алді постръ съ нв се дптвіпче. Din вшн ші стръввпі, поі атð автатð дрептвлорð de а не лъкра пътжптвлорð требзіторіз пептре храна постръ ші а вітелорð пост-ре, фъръ съ не пшпъ nіmіne алзпга de не джпсші. Тоте үрічіле дереі, тоте ашеземінеле векі ші пшпъ песфіндескъ ачесті дрептð, прекът ші ачела de a ce da копілорð пошті пътжптвлорð, пъпъ ла акоперіреа a доза трімі din тоши; еаръ пъпъ ла регламентð авеаð дрептврі de а лъкра кътві вомтð пштві. De асемене боері de тоши аð автатð дрептвлорð а не череі боіресклорð.

Съ фіе дечі о адзпаре овштескъ, унде съ аветð ші поі б-менілі пошті, съ се чёрпъ ші съ се десбать дрептвріле боірілорð ші дрептвріле постре, ші чеа че о дёръ ва гъсі къ съп-твітð даторі къ сздоріле постре вомтð пшті; къ отвлорð ка съ скапе din робіе, ші съ фіе съптð ла каса, ватра ші одорвлорð сеð, къ трацереа de inітъ ва лъкра ші съ ба ръскътпръ.

Еатъ шлекателе постре ръгътвілі ші чеері. Ноі ръгътð ка тареа адзпаре а дереі съ іea атіпте ла дпреріле постре ші ла сїптіа дрептате, съ десбать дптрð дпцелепчлеа са че есте сеð че нв есте къ кале, ші сокотіца съ о трітві пе лъпгъ чееріле постре ла чеі шепте трітві, дпндзілі дп Бъккрешти, карі дпфъцошевіз кіпвлорð челорð шепте пштві.

Еаръ пре ачесте преа дпалте феде ле ръгътð къ ажп-гъндð гласвлорð постре ла аззвлорð лорð съ пшші дптоіркъ брекеа дела пшпцеріле ші чееріле постре а дозеспрезече сътві de мі de сїфлете, чи се ле пшіе ла пічореа дпппрътвітлорð лорð шірві, къчі тжптвіреа постре, дпш Dymnezeš, дела сфатвлорð пш-терілорð o аштептвітð. Еле аð лгатð ші дпнші сордї Ромънії дп пштеріка лорð тъпъ, нштіа еі потð дпппліні търэда фаптъ de a скоте впії попорð din тормжптвлорð дп каре аð зъкватð пшпъ акът.

Бірзінде челе марі, къштігате, се ворв штерце de пе стълпій чеі дпалці, пе каре съпі скрісіе, петріле се ворв префаче еаръші дп пшсð, дар' дпвіереа Ромънії, съпітъ адзпкð дп inітіле ттврорð Ромънілорð, трекзндð din стръпсподі дп стръ-пеподі, ворв віпекввпта тішпгрілорð війтвріе пштеле дптві-еіторілорð впії попорð.

Іашії, 26. Октомвре 1857.

(Събскріші:) Ionă Roată. Cimionă Stančiă. Рѣдаканă Сава. Дѣнілъ Бѣланă. Константинъ Остахи. Тоадерð Съп-Павелă. Ionă a Бабеї. Dymitrz Савінă. Панделакі Кроіторів. Timotei Сакаловă. Ionuț Olariu. Vasile Бѣлашă. Ioană Левърдъ. Ioană Рошка. Vasile Станă. De dok. исторіел.

Тревзінда позвічітъді. Ісівръле сі. Лішба
жърпалелоръ.

(Бртаре.)

Ли че літба аре съ ворбескъ позвічітъді кътъ четіторій съ? Се преа жърпалелое къ ли літба позіоналъ а ачестія; дар ли че літбаців ші ли че стіл? Ли педантъ ва скріе ші ва ворбі тутідеазна ли літбаців съ щі челъ ділторокатъ, се ва ділкорда съ скріе ділалтъ ші адженкъ, не ділгікъ ші не даргі, къ фігірі тутіде десятікъ жърпалелоръ. Ли бідірапіл ва скріе тутіде ділжрънді ші тъвълінді пріп пороів віртітеа ші певіовъдіа, пентріка тоці чеі ввпі съ се револте асупра лі. Ли „грататістъ“ ны ва скріе пічі одатъ, пъпъ кънділ ныши ві перфекціона регілеле сале грататікале ші ортографіче ділтрі атъта, ка съ ны тоі факъ пічі о ербре, din каре касъ ва ші осанді не тоці ачіа каріл ділченінді дела 1573 ші пъпъ ла 1858 аж скріс кътічева ші ны аж аштептатъ къ тоці пъпъ кънділ ділжрънда аника съ і ділвеце грататіка ші ортографіа са. Ли „пірістъ“^{*)} ва скріе din стілліді съ щі тутіде квітіле къте пътіл ворбі тіросі а чева стрыіл, пентріка ділпіл ачеса съ стеа ка ділтріе ділтіріле ділжрънітіе тутіде да а чіпчеса орі а шеса ідеі ші съ ны штіе кът съ шіо ръспічіе. Ли латіл ва літіл тутіде, ші форма, ші ръдьчині, ші кіарді конструкціонеа квітілоръ, ва ділколъчі да періодіе ділпіл, пентріка ділтіеа съ щі квібокъ de mare імітаторъ алі класічітъді, съ щі зічеса Ораціе: Imitator servum recus. Ли domnішоръ крескітъ ли „папсібіе“ съ щі ли Париші даши ві цінеа де чеа тоі ділалтъ ділорінці, съ щі не літба ділі, д'єпіл от ділвоар патріотікъ, ка съ ділпестрідезе літба челъ піділді ли 1/3 партіе къ терміні ші фрасе французешті, пентріка Европа ділтрігъ, еаръ тоі віртосі ділломадіа европеін съ щі поіті фаче о ідеі къ атътъ тоі літірітъ деспре „Французії Орієнтіалі“; еаръ ділколо че ї пасъ ділі, діакъ тоі бісілі логіотаі, сърмані тоші-попі, тоці пегісторашії каріл п'яш візитъ Париші, тоці вінеравілі атілоіаді вітірілі, ділпревіл къ тутіде чёта треті-логофесілоръ, пітарілоръ, medellічірілоръ, сърдірілоръ ші къ тутіде пеатілі ділоръ піпіл да о партіе жърпаллі къ дестелье ділрере зі-кънділ: Франтоск жърпаллі, хъртіа віпіл, тіпарвлі квратіл, дестелье потрівіті; че пъкатъ къ ны ділделецетъ пімікъ din тұрпсіл.

Ли вара din 1844 петрекінді чеваш да віле мінерале din Елонатакъ къ скопі de a скъпа de мігренъ, ділтріо ділтінекъ, паремісе а шасеа ділпіл Ресалі тіроерзітъ да бісерікъ ли со-діетатае тоі тутіде біспеді din ціра вечінъ. Ли бісерікъ а-флартітъ ші не вілі архіепіскопъ тітіларъ **. Цела „прічасті“ Преасф. Са стрігъ даскаллі: Ad Kazania. Даскаллі ли дітіе картас de предіче а лі. Петръ Маіоръ, пентрі къ паремісе къ бісерікъда віке ны авеа алтъ „Kazanie.“ — —

„Предікъ да ділтінека..... Че, предікъ.... Че ва съ зікъ предікъ?“ — Стрігъ піккіжітъ преаосфінділі.

„Предікъ ва съ зікъ ділвъцітъръ саі казаніе, преаосфінді-те,“ фі ръспіпсіліл вілі жыне боірді.

Преасф. Са се тоі ділпедекъ, се ші револтъ ділкъ да зрео треі патрі терміні din ачеса предікъ; еаръ ділколо фі ділдест-латъ ші о чіті къ гласі таре ші пілкітъ да попорвлі а-дінатъ.

Тутіде ли ачеса тімна петрекінді да Біккешті, ділтріо зі тъ афлатъ да „хапвлі“ лі. Сіміонъ артіанілоръ. Къдіва din ос-піні авеа ші „Карієрлі рошілескъ“ ші „Газета“ din пайтіа ділоръ. —

„Іа тълшчештепе чеваш din газетіріле рошілескъ бо-іервле.“

„Ашеа, тъ гүнділіл діндатъ: „боі ауді чіті къ тутіде діл-шерті ачеле газетірі, дікъ ны арді фі чіні съ ві да тълш-ческъ!“ —

Ділтрі ачеса касылъ дела пітіллі хапъ тоіа тоі обвенітъ de о сутъ орі ли віеда mea. Де къте орі mi са ділжтіплатъ къ-стінділ ли соціетъді ли каре ератъ квіпокітъ съ щі ны, аскыл-тамъ чітіндіссе „Газета“ съ щі алтъ жърпаллі рошілескъ de сусъ піпіл жоскъ, апоі фікъпідіссе челе тоі квібіссе обсервъчілі асупра стіллілі din кътаре артікъл, din кътаре кореспондингъ орі со-тракте de жърпале. „Не аічі ділделегі тутіде. — Аста съ тоі тълшчешті. Че ва съ зікъ боірвле: інсултъ, віланлі, дебізъ, конкістъ, феодалітате, modeпіл, фасъ, молітъ — ші о сутъ ал-

^{*)} № кътва се ділделегі чіпчеса пе пірітані din Скоціа, каріл п'яш зокъ ділтрі ръспірітені. — —

теле ділгр'юл сінгірді артікъл, не о сінгірді фадъ, тутіде ділтр'юл ръспілті. Че съ факъ тоі ділтіл, съ чігескъ din жърпаллі съ щі din вікавіларъ de літіл стрыіне, пентрі да съ почі ділделеце жърпаллі? Еі біне, аші вреа din тутіде сіфлетіл съ чітескъ, съ препітіріл, ны т'аші діта да доі треі галіпі не анді; дар дақъ ны прічепі, че 'ті фолосешті? Ка съ тіл din даскаллі de літі-пешті, французешті, тъліпешті ақті да вітіріпешті, зъ щі къші віне ші кам къ грэй ші къ рушие.“

Ділоръ кътірарі да плаче а се десвіпілі къ ачеса, къ еі да скріе пентрі контімпірані, чі пентрі вітіріл. Преа біне, тъ діл-віескъ; пътіл апоі ділоръ пічі съ претінгъ да контімпірані съ ле кътіріле продіктеле цепілалі ділоръ.

Онде есі тутіде ачесеа? Ділтірівчілеса се пітіе сімпліфіка ашеса: Тоці ачеса каріл сіптеміл осанділі а скріе пътіл пентрі контімпірані, пічі претінгъ глоріа вітіріллі, съ ны сі-літіл а скріе рошілескъ ашеса, ка ші пър. архіепіскопъ ші орі-каре алтіл съ ділтріе пътіл да треі патрі ворбе, еаръ ны да треізечі патрізечі.

Dіл контръ тоці літераторі ші філології de месеріе, тоці цепіліл съ скріе кът да ва пілчеса, съ се ділделегі пътіл ділоръ ділтріе сінеш, філь вітірішаре ачеса деопре каріл ділоръ кътъ: Odi priofanum vulgus.

Dn. I. Еліадъ зічеса одатъ кътъ чеі din пріцілліл съ щі: Скріді віеңі да жърпале каре кът штіл, пътіл скріе. Дағы сокотіа не атіпчі жърпалістіка тутідеодатъ да о школъ de denpin-derе ли стіллі пентрі тоці чеі піедіріші. Да атіпчі ші пътіл актіл аж трекітъ токта 20 апі ші — ох Dammesezle, кътъ de-пріндіре аввръ контімпірані! Ка тутіде ачесеа Dn. Г. Cion, зікъ din поеділ чеі тоі пілкілі ai Moldovei да фі штінділ пріа-біне, пепрічіе ли вара трекітъ кътасе прекітъ вітіріл.

(Ва брата.)

БОЛЕТИНДІ ОФІЧІАЛДІ.

Nr. 6076/1857.

ЕСКРІЕРЕ DE KОНКУРСЫ.

Ли компіла Охабофоргачъ да се окнала вілі постъ de сіплеміл de ділвъцітъорі къ зірттіріле веніті:

Ли бапіл гать 60 ф.; ли патріале: 15 метрете шож. de гръл, 15 метр. портвейл, 50 піпіл de слъпіл, 25 піпіл de саре, 6 піпіл de літіллі, 4 стажілі de літіллі, ші кортеді пат-тіраллі.

Компідіорі постълі ачесеа аж аші тұртітіе петіціліл сале деспре торала піттаре, апоі тестімоніл de ботеіл пътіл да 20. Ian. 1858 да офіциалді сіптірілескі.

Безіаш, ли 20. Дечепіре 1857.

(3—3)

Ч. р. Офіциал de черкз.

ФЕРЕНЦ ФІЛЬ.

Аветъ опоре а ділштінді да оп. пілвілікъ, къ ли тоба ні-стръ чіліндірікъ артіфічіссе са прідесе фіні de калітате de каре пътіл актіл ны са маі прідесе. Denyslіl се афіл да D.

АЛБЕРТ НІМІЛ,

търгымъ гръллі.

Рекомінділіл съ deoseiре фіріна de ліксі (Kaiser-Auszug) 11 ф. 12 кр. т. к. ші еаръш естрактъ de калітате сі-періоръ къ 9 ф. 36 кр. de тажъ пентрі контіріле челе фіні, фачетъ атептъ пе оп. пілвілікъ, ші да гірсіллі челъ франтоск ділсітіл къ тутіде де тържъ да 12 кр. т. к. квіла, ші сперътъ, къ вомѣ фаче дестелье тұтіроръ аштептірілоръ да фіріна (Mundmehl), актіл къ 7 ф. 12 кр. тажа; фірінъ de жітле (Nemtmehl) пентрі пътіл аль да 6 ф.; фірінъ de пътіл да 4 ф. 48 кр.; фірінъ de касъ да 4 ф.; тържъ да 1 ф. 20 кр.

Компіржандіссе de 100 ф. т. к. din тоба din Благменаз № 121 ші 197 (півде de арамъ), се да рабатъ 5 да сутъ. Пре-ціріле фіръ діндаторіре.

Брашовъ, ли Іанварь 1858.

Szabo, Thierry & Compania,
ч. р. прівілеїлата фабрікъ провінчіалъ.